



# Covenant & Conversation

Jonathan Sacks  
THE RABBI SACKS LEGACY

## БЕСЕДЫ О НЕДЕЛЬНЫХ ГЛАВАХ ТОРЫ

НА ОСНОВЕ НАСТАВЛЕНИЙ И СТАТЕЙ

РАББИ ЛОРДА ДЖОНАТАНА САКСА, ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЕННА ПАМЯТЬ О ПРАВЕДНИКЕ

Благодарим семью Шиммель за щедрую спонсорскую поддержку цикла Covenant & Conversation, посвященного памяти Гарри (Хаима) Шиммеля. «Я влюбился в Тору рабби Хаима Шиммеля, едва она впервые попала мне в руки. Ее цель - поведать не только о той истине, которая лежит на поверхности, но и о ее взаимосвязи с более глубокой, заветной истиной. Он и его замечательная жена Анна, прожившие вместе 60 лет, вместе построили жизнь, которая была посвящена любви - любви к семье, к общине и к Торе. Эта необыкновенная супружеская пара неизмеримо растрогала меня, подавая пример того, как нужно жить.» - Рабби Сакс

## ТРУМА

ПЕРЕВОД С АНГЛИЙСКОГО СВЕТЛАНЫ СИЛАКОВОЙ

# Два рассказа о творении

В Торе рассказывается о двух актах творения. Первый рассказ о том, как Б-г создавал вселенную. А второй о том, как сыны Израиля создавали микдаш<sup>1</sup>, он же Мишкан, — переносное святилище, с которым они странствовали по пустыне, прообраз Иерусалимского храма.

Сходство между этими рассказами не случайно. Как отмечали комментаторы, Тора подчеркивает целый ряд вербальных параллелей между ними. Эффект от этих параллелей невозможно не подметить. Второй рассказ — подобие первого. Процесс создания Б-гом вселенной перекликается с Его указаниями сынам Израиля касательно создания Мишкана. Для сынов Израиля это первый грандиозный акт созидания и совместного труда после перехода через Тростниковое море. То есть после того, как они покинули область, где властвовал Египет,

и в качестве Б-жьего народа пришли в новую область своего пребывания.

Точно так же, как существование вселенной начинается с акта созидания, история евреев (народа, избавленного Б-гом от рабства) начинается с акта созидания.

«И освяти его и всю его утварь» (Шмот, 40:9).

Вселенная (Берешит)	Мишкан (Шмот)
«И Б-г создал небо» <sup>2</sup>	«Пусть они создадут Мне Святилище» <sup>3</sup>
«И Б-г создал два больших светила»	«Пусть создадут ковчег» <sup>4</sup>
«И Б-г создал зверей земных» (Берешит, 1:7, 16, 25)	«Создай стол» <sup>5</sup> (Шмот, 25:8, 9, 23)

<sup>1</sup> Храм (*иврит*).

<sup>2</sup> Так в английском переводе. В русском переводе Д. Сафронова под редакцией А. Графова: «Б-г создал свод». — *Примеч. перев.*

<sup>3</sup> Так в английском переводе. В русском переводе Д. Сафронова под редакцией А. Графова: «Пусть они сделают Мне Святилище». — *Примеч. перев.*

<sup>4</sup> Так в английском переводе. В русском переводе Д. Сафронова под редакцией А. Графова: «Пусть сделают ковчег». — *Примеч. перев.*

<sup>5</sup> Так в английском переводе. В русском переводе Д. Сафронова под редакцией А. Графова: «Сделай стол». — *Примеч. перев.*

«И Б-г оглядел все, что Он создал, — оно [было] очень хорошо» (Берешит 1:31)	«Моше оглядел всю работу <sup>6</sup> , и оказалось, что они сделали все так, как повелел Г-сподь, — [точно] так они и сделали» (Шмот, 39:43)
«[Так] было завершено [создание] небес, земли и всего строя [небесных и земных творений]» (Берешит, 2:1)	«Вся работа над Святыищем — Шатром Встречи — завершилась» <sup>7</sup> (Шмот, 39:32)
«И Б-г завершил Свои труды, которыми Он занимался» (Берешит 2:2)	«И Моше завершил труды» <sup>8</sup> (Шмот 40:34)
«И Б-г благословил» (Берешит, 2:3)	«И Моше благословил» (Шмот, 39:43)
«И освятил его» (Берешит, 2:3)	«Освяти его и всю его утварь» (Шмот, 40:9)

Ключевые слова — «создать», «сделать», «осмотреть», «завершить», «благословить», «освятить», «работа», «труды» — в обоих рассказах совпадают. Это должно подтолкнуть к мысли, что для сынов Израиля строительство Мишкана — то же самое, что для Б-га творение Вселенной.

Однако по масштабу эти две истории в тексте поразительно непохожи. Рассказ о создании Вселенной занимает всего 34 стиха (Берешит, глава 1 и первые три стиха Берешит, глава 2). А рассказ о создании Мишкана чуть ли не в одиннадцать раз длиннее: в нем несколько сотен стихов (недельные главы «Трума» и

«Тецаве», часть недельной главы «Китиса», недельные главы «Ваякгель» и «Пекудей»). Отчего так? Ведь вселенная огромна, а Святыище было небольшим, скромным сооружением из брусьев и полотнищ ткани, которое можно было разбирать и переносить с места на место в странствиях сынов Израиля по пустыне. Если учесть, что длина каждого фрагмента Торы подсказывает, насколько большое значение придается соответствующему эпизоду, или закону, то отчего Шатру Встречи уделено столько времени и места?

Разгадка открывает нам глубокую истину. Тора — это не книга о Б-ге, написанная человеком. Это книга Б-га о человечестве. Бесконечному, всемогущему Творцу легко создать дом для человечества. А людям, существам бранным и уязвимым, нелегко создать дом для Б-га. Однако именно таково предназначение не только Мишкана, но и Торы в целом.

Это наглядно изложено в одном из мидрашей:

*«И пришел [миг], в день, когда Моше закончил устанавливать Святыище...»<sup>9</sup> [Бемидбар, 7:1]. Рабби [Йеуда а-Наси] сказал: «Выражение “и пришел [миг]”, где бы оно ни употреб-лялось, относится к чему-то новому». Рабби Шимон бар Йохай сказал: «Выражение “и пришел [миг]”, где бы оно ни употреблялось, относится к чему-то, что существовало в прошлом, затем прервалось, а затем вернулось в свое первоначальное состояние».*

<sup>6</sup> Так в английском переводе. В русском переводе Д. Сафронова под редакцией А. Графова: «...осмотрел всю работу...». — Примеч. перев.

<sup>7</sup> Так в английском переводе. В русском переводе Д. Сафронова под редакцией А. Графова: «Этим кончилась вся работа для Святыища — Шатра Встречи». — Примеч. перев.

<sup>8</sup> Так в английском переводе. В русском переводе Д. Сафронова под редакцией А. Графова: «Моше закончил работу». — Примеч. перев.

<sup>9</sup> Так в английском переводе. В русском переводе Д. Сафронова под редакцией А. Графова выражение «и пришел [миг]» отсутствует: «В тот день, когда Моше закончил устанавливать Святыище...» — Примеч. перев.

Таков смысл слов «Пришел я в сад мой, сестра моя, невеста» (Шир а-ширим, 5:1). Когда Святой, благословен Он, сотворил вселенную, Он возжелал иметь для Себя жилище в нижних мирах подобно тому, как есть у Него жилище в верхних мирах. Он поздравил Адама и сказал: «Ты волен есть [плоды] любого дерева в этом саду, но ты не должен есть [плоды] дерева познания добра и зла». Однако Адам нарушил это повеление. Святой, благословен Он, сказал ему: «Вот чего Я желал: подобно тому, как у Меня есть жилище в верхних мирах, Я возжелал иметь для Себя жилище в нижних мирах. Я отдал тебе одно повеление, а ты его не исполнил!»

Б-г тотчас отодвинул Свое Присутствие [от земли], подняв на небо...

[Далее мидраш перечисляет последующие грехи человечества. Каждый из них приводил к отдалению Б-жественного Присутствия от земли еще на один уровень. Затем пришли в мир Авраам и его потомки, и каждый из них побуждал Б-жественное Присутствие приблизиться к земле еще на одну степень...]

Затем Моше пришел в мир и принес Б-жественное Присутствие с высот на землю. Когда это произошло? Когда было установлено Святилище. Тогда Святой, благословен Он, сказал: «Пришел Я в сад Мой, сестра моя, невеста», то есть Я пришел к тому, чего Я желал [с самого начала]. Таков смысл слов «И пришел [миг], в день, когда Моше закончил устанавливать Святилище», на которых основано утверждение раби Шимона бар Йохая: «Выражение “и пришел [миг]”, где бы оно ни употреблялось, относится к чему-то, что существовало в прошлом, затем прервалось, а затем вернулось в свое первоначальное состояние» (Танхума [Бубер], Насо, 24).

Завершение строительства Святилища, пусть даже маленького и хрупкого, было

событием космического масштаба.

Благодаря этому событию Б-жественное Присутствие [Шхина, слово от того же корня, что и «Мишкан»] спустилось с небес на землю. Но как нам постичь эту идею? Через суть одного из ключевых слов Торы — «кадош» («святой»).

Как отмечали еврейские мистики, сотворение мира включает в себя акт самоограничения Творца. Слово «олам» («вселенная») близкородственно слову «не'элам» («сокрытый»). Существо, обладающее свободой воли, возможностью делать выбор и способностью нести нравственную ответственность, может существовать лишь в мире, где Б-г не может быть *вездесуще осязаемым Присутствием*. Сыны Израиля, услышав у подножия Синая голос Б-га, сказали Моше: «Лучше ты говори с нами, а мы будем слушать. Пусть Б-г не говорит с нами, а то мы умрем» (Шмот, 20:16). Прямое, не-опосредованное Б-жественное Присутствие воздействует на людей нестерпимо сильно.

Бесконечное настолько огромно, что вытесняет собой все конечное, бренное. Б-г подобен родителю: если родители не перестанут водить ребенка за руку, ребенок никогда не научится ходить самостоятельно. Если же отпустить ребенка на самостоятельную прогулку, он непременно будет спотыкаться и падать, но это не продлится вечно. В конце концов ребенок научится ходить. Именно так мы осваиваем и другие умения, учась на своих ошибках. На определенных этапах родитель должен все дальше и дальше отходить в сторонку, чтобы дать ребенку простор для развития. Б-г тоже должен отойти подальше, если человечеству, созданному по Его образу, в конце концов предстоит сделаться Его «соратником в деле творения».

Творение — акт самоограничения Б-га.

Однако это порождает парадокс. Если Б-жественное Присутствие доступно для восприятия повсюду, для человечества не остается места. Но если Б-жественное Присутствие не доступно восприятию нигде, как человечеству познать Б-га, приблизиться к Нему, уразуметь, чего Он хочет от нас?

Есть решение, на которое намекает уже рассказ о творении вселенной: Б-г выделяет Себе особую обитель в нескольких измерениях. Первое измерение — время, где Его обителью становится седьмой день (а впоследствии также седьмой месяц, седьмой год и юбилейный год, наступающий после седьмого по счету семилетнего цикла — то есть после семи лет отдохновения в общей сложности).

Второе измерение — народы после их разделения на множество языков и цивилизаций: Б-г делает Своей обителью народ завета, то есть сынов Израиля.

Третье измерение — пространство, где обителью Б-га становится Святилище. Каждая из этих обителей священна: то есть является точкой, где Б-жественное Присутствие переходит из скрытого состояния в открытое, от потаенности к откровению. Святилище было в пространстве тем же, чем шабат был и остается во времени: кадош, чем-то святым, отделенным от мира, обителью Б-га. Святое — метафизическое место встречи небес с землей.

Эта встреча происходит на оговоренных условиях. В месте встречи властвует Б-г, а не человек. Поэтому оно ассоциируется с

отказом человека от самостоятельного волеизъявления. В нем нет простора для личной инициативы человечества. Именно поэтому позднее погибли Надав и Авигу: Б-г покарал их за то, что они принесли Ему чуждый огонь, «чего Он им не велел». «Хол» («мирское») — область, где Б-г практикует самоограничение, чтобы хватило места для человечества. А «кодеш» — область, где люди практикуют самоограничение, чтобы хватило места для Б-га.

Именно поэтому создание сынами Израиля Святилища — аналог творения Б-гом вселенной. Оба действия — акты самоотречения: кто-то потеснился, чтобы дать простор другому.

Скрупулезно-подробное описание строительства Мишкана в Торе учит нас: Моше, Бецалель и кто-либо из сынов Израиля не вносили в работу никакой отсебятины, ничего не изготавливали по личной инициативе. Именно поэтому в одном из ключевых моментов обоих рассказов параллель отсутствует. После рассказа о творении вселенной читаем: «И Б-г оглядел все, что Он создал, — оно [было] очень хорошо» (Берешит, 1:31). А после рассказа о строительстве Мишкана читаем: «Моше оглядел всю работу, и оказалось, что они сделали все так, как повелел Г-сподь, [точно] так они и сделали».

В области святого оценка «все сделано так, как повелел Г-сподь» для людей равносильна оценке «очень хорошо», которую Б-г дает Своему творению. «Хол» — простор, который Б-г дает человеку, отойдя в сторону. «Кодеш» — простор, который мы даем Б-гу.